



黄山旅游摄影指南

HUANGSHAN PHOTO TRAVEL GUIDE

黄山觀光攝影指南 황산 관광 촬영 지침

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

黄山旅游摄影指南

HUANGSHAN PHOTO TRAVEL GUIDE

黄山觀光攝影指南 황산 관광 촬영 지침

摄影撰文:向晓阳

Photography/ Text: Xiang Xiaoyang

撮影文章の作成: 向曉陽

촬영: 향효양

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

图书在版编目 (C I P) 数据

黄山旅游摄影指南 / 向晓阳著. — 北京: 中国摄影出版社, 2008.4

ISBN 978-7-80236-220-8

I. 黄… II. 向… III. 黄山—风光摄影—摄影艺术—指南 IV. J414-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 029968 号

责任编辑: 陈凯辉

责任校对: 刘 阳

装帧设计: 重庆可达新闻文化广告发展有限公司

书 名: 黄山旅游摄影指南
作 者: 向晓阳

出版发行: 中国摄影出版社 (北京东单红星胡同 61 号)

发行部电话: (010)65136125 65280977

网址: www.cpgph.com 邮编: 100005

制 版: 重庆海阔特数码分色彩印有限公司

印 刷: 重庆建新印务有限公司

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/24 开

印 张: 4.5

版 次: 2008 年 3 月北京第 1 版

印 次: 2008 年 3 月重庆第 1 次印刷

印 数: 1-5000 册

I S B N : 978-7-80236-220-8

定 价: 58 元

版权所有 侵权必究

把握时机 外地旅游者也能拍得精美的黄山照片

(代序)

有人说，只有家在黄山的人才能拍到很多黄山精美的风光照片。因为，绚丽多彩的日出日落不是每天都有的，瞬间即逝的云海云雾也是不易碰上的。

我以为不然。我离黄山千里以外，来黄山21次，每次都能有所收获，多年下来也积累了成千上万幅黄山风光照片，出版了一些黄山的画册和明信片，在这里，我仅将自己的一些经验和心得道出，供旅游摄影者参考。

黄山的云海是很迷人的，但又是变幻莫测的，很多游人却为没拍到云海而遗憾。

云海能使黄山变得多姿多彩，神韵万千。要拍得云海照片必须是有一次降雨到天晴的过程。我每次到黄山摄影创作都是观看中央气象台的天气趋势预报，每当中央气象台预报未来几天有一次大的降雨降温天气过程，我就动身前往黄山。一场大的降雨过程结束后的第一个晴天，那天的云海必定壮观，而且，降雨过程越长，雨量越大，天气放晴那天的云海就会越多越持久。这里需要说明的是：降雨过程中也有短暂的云海出现；夏季一般没有稳定的云海，冬季的云海稳定且持久。

日出和日落是常有的，而最绚丽多彩的日出日落则同天晴和下雨有关。谚语道：“朝霞不出门，晚霞行千里。”一般快要下雨时的朝霞是最美的，在黄山遇上这样的朝霞，可能当天就有雨；而大雨过后要放晴时出的漫天晚霞也是绚丽的，第二天定会是晴日。

为了便于旅游摄影者拍摄，我将云海、日出日落、景点等分为三个部分来介绍黄山最佳景点的寻找和时机把握，希望能对大家有所帮助。

Grasp the opportunity Tourist from other places can also take beautiful photos in the Mountain Huangshan

Preface (an article used in lieu of a preface)

Some people said that only the local people in the Mountain Huangshan can shoot a large number of picturesque photos of its landscape, because it is rare to enjoy the glorious and colorful sunrise and sunset as well as sea of clouds and mist of mists disappearing in the twinkling of an eye.

It is not true to me although I live far away from the Mountain Huangshan to which I have been for twenty-first times. However, each time brings me certain reaps. Since I collected thousands upon thousands photos of its scenery, I have published some picture albums and post cards. I would like to share my traveling experiences and observations with tourist photographers as following.

The sea of clouds in the Mountain Huangshan is charming. However, owing to its changeable feature, it is a pity for many tourists not to shoot the photos.

The sea of clouds endows the Mountain Huangshan with colorful and charming nature. The prerequisite for taking its picture is a transition from a raining day to a sunny day. Before I set out to the Mountain Huangshan every time, I will check the weather broadcasting from the Central Observatory to make sure that there will be a rain and a temperature drop in the following days. On the first sunny day after a heavy rain, the sea of clouds is bound to be magnificent. Moreover, the longer the raining period is and the larger the precipitation rain fall is, the lasting the sea of clouds remains on that sunny day. About one week after I watch the weather broadcasting, I will surly come to the Mountain Huangshan. Generally speaking, the sea of clouds is not stable in summer while it keeps stable and permanent in winter.

The sunrise and sunset is frequently seen and the most gorgeous and colorful sunrise and sunset are also related to the sunny and rainy day. A proverb goes like “ The morning glow never goes out while the evening glow travels a thousand li”. Normally, the morning glow represents the most charm when it is going to rain. If you encounter this kind of morning glow; it will possibly rain at that day. Furthermore, evening glow will also be marvelous after the sky clears up and it will be surly a sunshine day in the next day.

I will divide my introduction into three parts: sea of clouds, sunrise and sunset, and scenic spots so that it is easy for tourist photographers to look for the scenic spots and grasp the opportunity to take pictures in the Mountain Huangshan. I hope it will be helpful for you.

時機を把握

してよその観光客も美しい黄山の写真が撮れる

(序に代えて)

黄山の地元の人でないと、多くの黄山の美しい観光の写真が撮れないと言われている。と言うのは、きらびやかな日の出と日の入りが別に毎日のように見られるものではなく、瞬く間に消えてしまう雲海雲霧も珍しいからである。

そうとは限らないと思う。黄山から千里以上離れた私は、21回黄山に来たことがある。私は来るたびに収穫があり、多年来、幾千幾万枚の黄山の風光写真を積んで、黄山画集と葉書を出版した。ここで観光撮影者のご参考のために、自分の経験と心得を述べたいと思う。

黄山の雲海が人をうつとりとさせると同時に、変化が激しい。多くの観光客は雲海が撮れないのを残念に思っている。

雲海で黄山が多彩になり、趣に富んでいる。雲海の写真撮るには、降雨から晴天になる過程がなければならない。私は毎回黄山へ撮影に行く前に、必中央气象台の天気予報を見る。もし、中央气象台の天気予報で将来の数日間に激しい降雨と気温の下降があると言われると、黄山へ出発する。大雨が上がる一日目の晴天の雲海は非常に壮観である。それに雨が長く降れば降るほど、雨量がひどければひどいほど、雨がやんだ日の雲海が長く続く。天気予報を見る日から、一週間くらいで、ゆつくりと目的地に着くことができる。説明しておくが、夏には普通安定の雲海がなく、冬の雲海のほうが安定で長く続く。

日の出と日の入りはよく見られるが、きらびやかな日の出と日の入りは天気に関係する。諺で言われるように、「朝焼けは雨、夕焼けは晴れ」。雨が降る直前の朝焼けが一番美しい。黄山でこんな朝焼けに合うと、その日に雨が降る可能性が大きい。大雨がやんで晴れる直前の夕焼けがもつともきらびやかで、翌日は必ず晴天になる。

観光撮影者が撮影しやすいように、私は、雲海、日の出日の入り、景色と言う三つの部分に分けて、黄山の観光撮影の景色の見つけ方と時機の把握方法について説明したいと思う。お役に立てれば嬉しいと思う。

시기를 잡으시면 외지 관광

자들도 멋진 황산 사진을 찍을 수 있습니다

(머리말)

일부 사람들은 황산에서 살고 있는 사람만이 황산의 멋지고 화려한 사진을 찍을 수있습니다고 말합니다. 때문에, 눈부시게 아름다운 일출일몰은 매일마다 볼 수 있는 것이아니고, 순간적으로 소실되는 운해도 쉽게 만날 수 있는 것이 아니기 때문입니다.

그런데 나는 별로 상관없다고 생각합니다. 내가 황산에서 천 리떨어진 곳에 살고 있는데, 황산에 스물한 번 왔고, 매회마다 어느 정도 새로운 것을 수확할 수 있었으며, 몇 년간수천 수만에 달하는 황산이 멋진 사진을 축적하였고, 일부 황산의 화집과 엽서를 출판하였습니다. 여기에서, 나는 자신의 약간의 경험과 체득을 관광 촬영자들에게 참고로 선물하려 합니다.

황산의 운해는 매우 사람을 매혹시키면서 또한 변화무쌍한바, 많은 관광객은 운해를 찍을 기회가 없어 유감을 느끼고 있습니다.

운해는 황산이 더욱 다채롭고, 풍격과 운치가 다양하도록 합니다. 운해 사진을 찍으려면 한차례 비가 온 후 날씨가 개는 과정이 있어야 합니다. 내는 매회 황산에 도착하여 촬영할 때마다 먼저 중앙 기상대의 일기 예보를 보고 떠나는데, 중앙 기상대에서 미래 며칠 동안 비교적 큰 비가 내리거나 강 온 날씨 과정을 예보하면, 나는 즉시 황산으로 출발합니다. 하루 큰 비가 내린 후, 날씨가 개이는 날이면, 그 날의 운해는 꼭 장관이고, 비가 내리는 과정이 더욱 길고, 강우량은 더욱 클수록, 날씨가 개이는 그 날의 운해는 더욱 오래간 지속됩니다. 일기 예보를 보고 난 후, 난 거의 한 주일 시간으로

황산 꼭대기에 와있습니다. 여기에서 설명해야 할 것은, 여름철의 운해는 안정성이 업고, 겨울철의 안정되고 오래 지속된다는 것입니다.

일출일몰은 보통현상이지만, 가장 눈부시게 아름답고 화려한 일출일몰은 갠 날씨와 강우와 연관되는 것입니다. 속담에는 “아침 노을이 지면 가출하지 말고, 저녁노을이 지면 천리 길도 떠나라.” 라는 말이 있습니다. 비가 당금 내릴 때의 아침 노을은 가장아름답습니다. 황산에서 이러한 아침 노을을 만나고, 보통 당일에 비가 내립니다. 비가 내린 후의 개인 날씨에 나타나는 저녁노을은 창연하게 아름답고 장관이며, 다음 날은 꼭날씨가 개는 날입니다.

관광 촬영자들에게 촬영의 편리를 도모하고자, 나는 운해, 일출일몰, 명소 등 세가지 부분에서 독자들에게 황산 여행 촬영의 명소와 기회를 잡는 방법을 소개하려 하는바 여러분들에 도움이 되었으면 하는 마음입니다.



目 录

旅游线路参考·····	1
如何寻找拍摄云海的景点·····	5
拍摄日出日落的重要景点和方法·····	57
其它主要景点的位置及拍摄方法·····	74

目 録

観光線路の参考·····	1
雲海撮影のための景色の見つけ方·····	5
日の出と日の入り撮影の重要な景色と 撮影方法·····	57
他の主要な景色の位置及び撮影方法·····	74

CONTENT

Reference for tourist routes ·····	1
How to look for the scenic areas to shoot sea of clouds ·····	5
The important scenic areas and methods to shoot sunrise and sunset·····	57
Locations and photographic technique of other major scenic spots ·····	74

디렉토리

관광 코스 ·····	1
어떻게 운해를 촬영하는 최적 명소를 찾을 까요. ·····	5
해돋이, 황혼을 촬영하는 핵심 명소 ·····	57
기타 주요 명소의 위치 및 촬영 방법 ·····	74

旅游线路参考

一日游：

1、步行或乘索道缆车由云谷寺到白鹅岭—始信峰—猴子观海—排云亭—飞来石—光明顶—天海—莲花峰（也可绕过不上莲花峰）—玉屏楼（迎客松）乘索道缆车或步行至慈光阁（也可由玉屏楼再上天都峰，步行至慈光阁。

2、步行或乘索道缆车由慈光阁至玉屏楼（迎客松）—莲花峰—天海—光明顶—飞来石—排云亭—猴子观海—始信峰经白鹅岭步行或乘索道缆车至云谷寺。

二日游：

1、步行或乘索道缆车由云谷寺到白鹅岭—始信峰—观景台—猴子观海—狮子峰—排云亭—飞来石—群峰顶—光明顶—天海—白云景区—步仙桥—莲花峰—玉屏楼（迎客松）步行或乘索道缆车至慈光阁，也可由玉屏楼再上天都峰步行由另一条路至慈光阁。

2、步行或乘索道缆车由慈光阁至玉屏楼（迎客松）—天都峰—玉屏楼—莲花峰—天海—白云景区—步仙桥—天海—光明顶—群峰顶—飞来石—排云亭—魔幻景区—排云亭—猴子观海—狮子峰—始信峰—观景台—白鹅岭步行或乘索道缆车至云谷寺。

山上住宿点有北海、西海、排云亭、光明顶、气象台、天海、玉屏楼等处，其中容客量多且住宿条件好的是北海、西海、排云亭、玉屏楼，这几处也有便宜的住宿点，二日游旅客可根据旅程就近住宿。

最佳旅游线路是由云谷寺上山，夜宿北海或西海，第二天由玉屏楼下山。

REFERENCE FOR TOURIST ROUTES

ONE-DAY TOUR

1.From the Cloud Valley Temple to the White Goose Peak on foot or by cable car—Beginning-to-Believe Peak—A Stone Monkey Gazing at the Sea—Cloud Dispelling Pavilion—Flying Over Stone—Bright-Top Peak —Heavenly Sea—Lotus Peak(or detour it)From the Jake Screen Tower(Guest Greeting Pines)to the Mercy Light Chamber on foot or by cable car or from Jake Screen Tower to Heavenly Capital Peak and walking to the Mercy Light Chamber

2.From the Mercy Light Chamber to the Jade Screen Tower on foot or by cable car (Greeting Pines)—Lotus Peak — Heavenly Sea — Bright-Top Peak — Flying Over Stone — Cloud Dispelling Pavilion — A Stone Monkey Gazing at the Sea—From the Beginning-to- Believe Peak to the Cloud Valley Temple on foot or by cable car via the White Goose Peak

TWO-DAY TOUR

1.From the Cloud Valley Temple to the White Goose Peak on foot or by cable car—Beginning-to-Believe Peak—Viewing Platform — A Stone Monkey Gazing at the Sea — Lion Peak — Cloud Dispelling Pavilion — Flying Over Stone—Mountains Peak —Bright-Top Peak—Heavenly Sea—White Cloud Scenic Area —Immortal Bridge—Lotus Peak—Jake Screen Tower(Guest Greeting Pines)to the Mercy Light Chamber on foot or by cable car (or from the Jake Screen Chamber to the Heavenly Capital Peak and walking to the Mercy Light Chamber from the another road)

2.From the Mercy Light Chamber to the Jake Screen Tower(Guest Greeting Pines)on foot or by cable—Heavenly Capital Peak — Jake Screen Tower — Lotus Peak — Heavenly Sea — White Cloud Scenic Area — Immortal Bridge — Heavenly Sea — Bright-Top Peak — Mountains Peak — Flying Over Stone — Cloud Dispelling Pavilion — Fascinating Scenic Area — Cloud Dispelling Pavilion — A Stone Monkey Gazing at the Sea — Lion Peak — Beginning-to-Believe Peak — Viewing Platform — From the White Goose Peak to the Cloud Valley Temple on foot or by cable car

The accommodations in the mountains include: the Beihai (North Sea), the Xihai (West Sea), the Cloud Dispelling Pavilion, the Bright-Top Peak, the Meteorological Station, the Heavenly Sea, the Jake Screen Tower and so forth. Among them, the Beihai (North Sea), the Xihai (West Sea), the Cloud Dispelling Pavilion and the Jake Screen Tower are characterized by the large capacity and favorable living condition with some accommodations of cheap price around them. Tourists of two day tour can choose the nearest places according to your itinerary

The best itinerary: go to the mountain from the Cloud Valley Temple and accommodate in the Beihai (North Sea) or the Xihai (West Sea) at night. Leave mountain from the Jade Screen Tower in the next day.

観光線路の参考

日帰り観光:

1、歩行或いはロープウェーで雲谷寺—白鵝嶺—始信峰—猿子観海—排雲亭—飛來石—光明頂—天海—蓮花峰（蓮花峰に登らなくてもいい）—玉屏楼（迎客松）。ロープウェー或いは歩行で慈光閣に至る（玉屏楼から天都峰へ登り、慈光閣まで歩行してもいい）。

2、歩行或いはロープウェーで慈光閣—玉屏楼（迎客松）—蓮花峰—天海—光明頂—飛來石—排雲亭—猿子観海—始信峰、白鵝嶺を経由し、歩行或いはロープウェーで雲谷寺に至る。

二日間コース:

1、歩行或いはロープウェーで雲谷寺—白鵝嶺—始信峰—観景台—猿子観海—獅子峰—排雲亭—飛來石—群峰頂—光明頂—天海—白雲景区—歩仙橋—蓮花峰—玉屏楼（迎客松）、歩行或いはロープウェーで慈光閣に至る。或いは玉屏楼から天都峰に登り、違う道を歩行で慈光閣に至る。

2、歩行或いはロープウェーで慈光閣—玉屏楼（迎客松）—天都峰—玉屏楼—蓮花峰—天海—白雲景区—歩仙—天海—光明頂—群峰頂—飛來石—排雲亭—魔幻景区—排雲亭—猿子観海—獅子峰—始信峰—観景台—白鵝嶺、歩行或いはロープウェーで雲谷寺に至る。

山の上には、北海、西海、排雲亭、光明頂、气象台、天海、玉屏楼などの宿泊するところがある。そのうさ、容量が多くて宿泊条件がよいのは北海、西海、排雲亭、玉屏楼で、なかには値段が安い宿泊所もある。二日間コースの場合、観光客は最寄のところに宿泊してもいい。

一番よい観光線路として、雲谷寺から登り、夜に北海或いは西海に泊まり、翌日に玉屏楼から下山するという線路である。

관광 코스 소개

하루 관광:

1、보행 혹은 케이블카를 이용하여 운곡사에서 백아령 —시신봉 — 후자관해 —배운정 —비래석—광명정—천해 —연화봉(연화봉을 돌아서 거치지 않을 수도 있습니다)—옥병루(영객송)도착하고, 케이블카 혹은 보행으로 자광각 여기옥병루에서 다시 천도 봉에 이르거나, 자광각까지 보행할 수도 있습니다.

2、보행 혹은 케이블카를 이용하여, 자광각에서 옥병루(영객송) —연화봉 —천해—광명정 —비래석 —배운정—후자관해—시신봉까지 도착하고, 백아령을 거쳐 보행 혹은 케이블카로 운곡사에 도착합니다.

2일 코스:

1、보행 혹은 케이블카로 운곡사에서 백아령—시신봉 —관경대—후자관해—사자봉— 배운정—비래석 — 군봉정—광명정—천해—백운 관광구—보선교—연화봉—옥병루 (영객송) 도착하고, 보행 혹은 케이블카로서 걸어서 자광각에 도착하거나, 옥병루에서 다시 천도 봉을 거쳐 자광각까지 도착합니다.

2、보행 혹은 케이블카를 이용하여 자광각에서 옥병루(영객송)—천도봉—옥별루 — 연화봉—천해 —백운관광구—보선교—천해—광명정—군봉정—비래석—배운정—환타지 관광구—배운정—후자관해— 사자봉—시신봉—관경대—백아령에 도착하고 보행 혹은 케이블카로 운곡사에 도착합니다.

산 위에서 묵을 수 있는 곳은 북해, 서해, 배운정, 광명정, 기상대, 천해, 옥병루 등이 있고, 그 중 손님 수용량이 많거나, 숙박 시설이 좋은 곳은 북해, 서해, 배운정, 옥병루 이며, 이 몇 군데도 값싼 숙박시설이 있어, 2일간 관광객은 가까운 곳에 짐을 풀시면 됩니다.

최우수 관광 코스는 운곡사에서 산에 오르는 것이며, 북해 혹은 서해에서 하룻밤을 지내고, 다음날 옥병루로 산을 내려면 됩니다.

如何寻找拍摄云海的景点

要拍摄到黄山壮观的云海，首先要掌握云海出现的最佳季节。每年的10月至次年的5月都是云海生成的最佳季节。尤以冬季的海云最为壮观，而且持续的时间长，有的云海会在一整天的时间内都像大海的潮水一样起浮涨落，给旅游摄影者辗转于数个景点之间拍摄提供充足的时间。6月至9月的黄山不易生成云海，而且，此时的云雾也是向上漂浮的，很快就消失了。

有时摄影者被云雾笼罩着，这时也应等待，哪怕是等上半年一天也要像钓鱼一样耐心，等待雾开云海出现的美妙时刻。

以下介绍各个季节各景点云海拍摄的情况。

HOW TO LOOK FOR THE SCENIC AREAS TO SHOOT SEA OF CLOUDS

Taking pictures of magnificent sea of clouds in the Mountain Huangshan is based on selecting the best season when it appears. This season ranges from October to May of the next year. The winter witnesses the most majestic sea of clouds with the long period. Some will fluctuate like tidewater of sea within the whole day, which provides enough time for tourist photographer to shoot among several scenic spots. It is seldom watched from June to September and since the cloud and mist during this period float upsides, the sea of clouds may disappear soon.

Sometimes, you are interrupted by cloud and mist and you should wait even for the whole day as patiently as go fishing till that wonderful moment comes when the sea of clouds walked out of mist.

The shooting of sea of clouds in different scenic spots during different seasons as follow:

雲海撮影のための景色の見つけ方

黄山のすばらしい雲海を撮影するには、まず雲海の出没するシーズンを把握しなければならぬ。毎年の10月から翌年の5月までは雲海の生成するシーズンで、冬の雲海がもつともすばらしく、く期間も長い。雲海によつては、一日じゅう潮のように上がったり下がったりして、観光撮影者に数箇所撮影するのに十分な時間を与えてくれる。6月～9月の間、黄山で雲海がなかなか生成できない。それに、この期間中、雲霧があつても上へ漂つて、すぐに消えてしまうのである。

時には撮影者は雲霧に包まれる。こういうときに辛抱強く待つべきである。たとえ半日、ないし一日待たされても、釣りしているつもりで、ゆつくりと霧が消えて雲海が出るそのすばらしい一瞬を待つてください。

これから各シーズンの各景色の雲海の撮影状況を紹介する。

어떻게 운해의 촬영 지점을 찾을까요

황산 장관인 운해를 촬영하자면, 우선 운해가 나타나는 최적 계절을 장악해야 합니다. 매년 10월부터 이듬해 5월까지의 운해가 생성되는 최적계절입니다. 더욱 겨울철의 운해는 가장 장관 인바, 지속 시간이 길어, 어떤 운해는 온종일 바다의 조수과도 같아 휘몰아치고, 관광 촬영자들이 몇 개의 명소에서 충분한 촬영시간을 제공합니다. 6월부터 9월까지의 황산의 운해가 생성되기 어렵고 게다가, 이때의 운해는 높이 떠 있으며, 빨리 사라집니다.

때로는 촬영자가 운무 속에 잠겨 버리는데, 이 때도 반드시 기다려야 하고, 반 날이나, 하루 시간을 기다리더라도, 안개로 운해가 생성되는 멋진 시간을 기다려야 합니다.

아래에 각 계절의 여러 명소의 운해 촬영 상황을 소개합니다.



上升峰 Ascending Peak 上升峰 상승봉

1996年1月摄于卧云峰 Photographed in the Woyun Peak in January, 1996 1996年1月に卧雲峰で撮影 1996년 1월에 완운봉에서 찍음

相机：尼康F3 35-105mm 镜头 柯达100负片 F5.6 1/125秒



美景不胜收 More beautiful scenery than one can take in すばらしい景色が余りにも多くて見切れない 미경은 눈앞에 보입니다
2003年12月摄于卧云峰 Photographed in the Woyun Peak in December, 2003 2003年12月に卧雲峰で撮影 2003년 12월에 완
운봉에서 찍음
相机: 诺宝 50mm 镜头摇头机 富士 120 Velvia50 反转片 F16 1/4 秒